



National  
Qualifications  
2014

**X730/75/13**

**French  
Listening Transcript**

WEDNESDAY, 14 MAY

10:50AM – 11:15AM (approx)

---

**This paper must not be seen by any candidate.**

The material overleaf is provided for use in an emergency only (eg the recording or equipment proving faulty) or where permission has been given in advance by SQA for the material to be read to candidates with additional support needs. The material must be read exactly as printed.



### Instructions to reader(s)

For each item, read the English **once**, then read the French **three times**, with an interval of 1 minute between the three readings. On completion of the third reading, pause for the length of time indicated in brackets after the item, to allow the candidates to write their answers.

Where special arrangements have been agreed in advance to allow the reading of the material, those sections marked **(f)** should be read by a female speaker and those marked **(m)** by a male; those sections marked **(t)** should be read by the teacher.

#### **(t) Item Number One**

Patricia talks about her part-time job.

**You now have one minute to study the questions for Item Number One.**

- (f)** Moi, je travaille les week-ends dans un restaurant au centre-ville. J'adore mon petit boulot car il y a une bonne ambiance au restaurant, les mêmes clients reviennent régulièrement, et le travail n'est jamais ennuyeux.

Je commence à neuf heures et je termine à trois heures. Je dois aller au travail à vélo, même quand il pleut, parce que j'habite un village assez loin du restaurant et il n'y a pas de transports en commun.

En ce qui concerne mes tâches, mon rôle principal est de servir les boissons. Mais, quand il y a beaucoup de clients je dois aider dans la cuisine et débarrasser les tables. Ces journées sont très chargées et je suis souvent très fatiguée!

A mon avis les avantages de ce travail sont que les clients sont généreux et nous laissent de bons pourboires et en plus, je peux manger gratuitement au restaurant les jours de travail.

Ce travail me plaît tellement qu'un jour j'aimerais avoir mon propre restaurant.

*(2 minutes)*

**(t) Item Number Two**

You then listen to Philippe who asks Sylvie questions about her part-time job.

You now have one minute to study the questions for Item Number Two.

**(m) Bonjour Sylvie, ça va ?**

**(f)** Oui, bien merci.

**(m) Comment va ton nouveau boulot au supermarché?**

**(f)** Bien, c'est assez intéressant et en plus ça me change du travail scolaire. J'y travaille deux soirs par semaine, ce qui me convient.

**(m) Comment est-ce que tu t'entends avec tes collègues?**

**(f)** Je m'entends bien avec eux. C'est super car il y en a beaucoup qui ont le même âge que moi, donc on a des choses en commun et on aime sortir ensemble.

**(m) Est-ce que ton travail a changé ta vie sociale?**

**(f)** Oui certainement. Au début ça m'embêtait que mes amis du lycée se retrouvent au café sans moi. Mais tout va mieux maintenant parce qu'on sort tous les vendredis soirs et on fait la fête ensemble.

**(m) Est- ce que tu as assez de temps pour faire tes devoirs?**

**(f)** Oui bien sûr, mais il faut que je m'organise. Par exemple, je consacre les dimanches à faire mes devoirs et en plus je ne passe pas des heures devant la télévision comme avant.

**(m) Tu crois que ce travail va t'aider à l'avenir?**

**(f)** Oui, je crois que cette expérience va beaucoup m'aider quand je chercherai un travail plus tard. D'abord j'ai appris comment gérer mon temps. Et puis, j'ai plus de confiance pour parler aux gens que je ne connais pas et je dirais que je suis devenue plus responsable.

**(m) Et quels sont tes projets pour l'année prochaine?**

**(f)** Je n'en suis pas encore sûre. Soit je chercherai un emploi à plein-temps soit je passerai un an à voyager en Europe.

**(m) Très bien, tu travailles ce soir ?**

**(f)** Oui, d'ailleurs il faut que je me dépêche, à bientôt.

*(2 minutes)*

**(t) End of test.**

Now look over your answers.

**[END OF TRANSCRIPT]**

[BLANK PAGE]